



**Government
of Alberta ■**



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

New to Edmonton?

Welcome to your new home!

Make the Citizen and New Arrival Information Centre at City Hall your first stop to get information on:

- City services
- Community services
- Education
- Housing
- Parks programs
- Recreation
- Recycling
- Settlement
- Seniors services
- Transportation

You can also Call 311
for information

Main Floor, City Hall,
1 Sir Winston Churchill Square
Edmonton Alberta T5J 2R7



Citizen and New Arrival Information Centre



Government
of Alberta ■

8331 - 104 Street

Strathcona (ستراثكونا)

4211 - 106 Street

Whitemud Crossing (وايتمض كروسينج)

13420 - 114 Avenue

Woodcroft (وودكروفت)

الرياضة و الترويح

تتوفر بمدينة إدمنتون العديد من الأماكن الترويحية وحمامات السباحة كما توفر المدينة العديد من البرامج والفصول المختلفة. كما أن مدينة إدمنتون تسمح لسكانها باستخدام ملاعب الجولف والمنتزهات الملاعب الرياضية بالإضافة إلى العديد من أماكن الجذب الرئيسية مثل حديقة حيوانات الوادي و منتزه قلعة إدمنتون وحديقة نباتات ميونارت.

780-496-5834

Community Services Department
(إدارة خدمة المجتمع)

التطوع

إن سكان إدمنتون متطوعون نشطون، يعطون بسخاء من وقتهم لجمع الأموال والعمل في المناسبات الخاصة والخدمة في المجالس واللجان بدون مقابل. إذا كنت ترغب في التطوع

780-732-6649

Call

www.volunteeredmonton.com



المهرجانات

يقام بإدمنتون أكثر من 30 مهرجان رئيسي للاحتفاء بأنماط موسيقية متنوعة مثل الجاز، الموسيقى الشعبية، البلوز والموسيقى الكلاسيكية وأيضاً للاحتفاء بالمرح و الرقص و الفنون المرئية و الأطعمة الشعبية و المتعة. ابتداء من ليلة رأس السنة و حتى أيام التراث في أغسطس، دائماً ما يكون هناك احتفال.

www.edmonton.ca

لمزيد من المعلومات

المتنزهات

تعتبر المتنزهات في إدمنتون بيئة آمنة لحياة نشيطة. يمتد حوض النهر على طول نهر نورث ساسكاتشوان و عبر قلب المدينة، متميزاً بالمناطق الطبيعية والدروب الممهدة الطبيعية ووسائل الترفيه. وتظهر بشدة مظاهر الحياة البرية في حوض النهر، لذا يفضل اصطحاب آلة التصوير أو منظار.

www.edmonton.ca

لمزيد من المعلومات

المكتبة العامة

يُمكن لسكان إدمنتون الحصول على بطاقة مكتبة من أي فرع. سيطلب منك إبراز بطاقة هوية موضح بها عنوانك الحالي. تفرض رسوم على أول بطاقة مكتبية تُعطى لبالغ في منزلك. إذا كنت غير قادر على دفع الرسوم الأساسية، ستحصل على عضوية مجانية لمدة سنة واحدة فقط.

المواد المكتبية متوفرة بعدة لغات. راجع الفرع الأقرب لك.

مواقع المكتبة و الفروع:

Abbottsfeld Mall, 3210 - 118 Avenue	(أبوتس فيلد-بيني ماكبي) Abbottsfeld-Penny McKee
Kensington Shopping Centre, 12522 - 132 Avenue	Calder (كالدير)
Capilano Mall, 5004 - 98 Avenue	Capilano (كابيلانو)
15379 - Castle Downs Road	Castle Downs (كاسل داونز)
6710 - 118 Avenue	Highlands (هاى لاندز)
8310 - 88 Avenue	Idylwyld (يدلوايلد)
9010 - 156 Street	Jasper Place (جاسبر بلايس)
Lessard Shopping Centre, 6104 - 172 Street	Lessard (ليسارد)
Londonderry Mall, 137 Avenue and 66 Street	Londonderry (لندنديري)
Mill Woods Town Centre, 2331 - 66 Street	Mill Woods (ميلوودز)
Rabbit Hill Road, Terwillegar Drive	Riverbend (ريفربيند)
11555 - 95 Street	Sprucewood (سبروسوود)
7 Sir Winston Churchill Square (downtown)	Stanley Milner (ستانلى ميلنر)

الاستمتاع بإدمنتون

الفن والثقافة

إدمنتون بها مجتمع فني محلي قوى يتضمن أوركسترا سيمفوني، قاعات عرض، فرقة أوبرا، فرق باليه ورقص و عشرات من المسارح تُقام عليها كل أنواع العروض المسرحية. ابحث عن الأحداث الفنية القادمة في باب الترفيه بالجرائد المحلية.

الوحدات الاجتماعية

يوجد بإدمنتون أكثر من 150 وحدة اجتماعية، توفر هذه الوحدات للجير ان فرصة التعارف و المشاركة في الأنشطة الاجتماعية والرياضية والعمل سوياً لبناء مجتمعات آمنة وصحية.

780-437-2913

Edmonton Federation
of Community Leagues
(اتحاد إدمنتون العام للوحدات الاجتماعية)

الثقافة ووحدات المجتمع

تفخر إدمنتون وتحثفل بما تملكه من تنوع ثقافي لمزيد من المعلومات عن المنظمات العرقية الثقافية بالمدينة، اتصل بأحد المنظمات التي تقدم الخدمات للمهاجرين.

مُختارات إدمنتون المفضلة

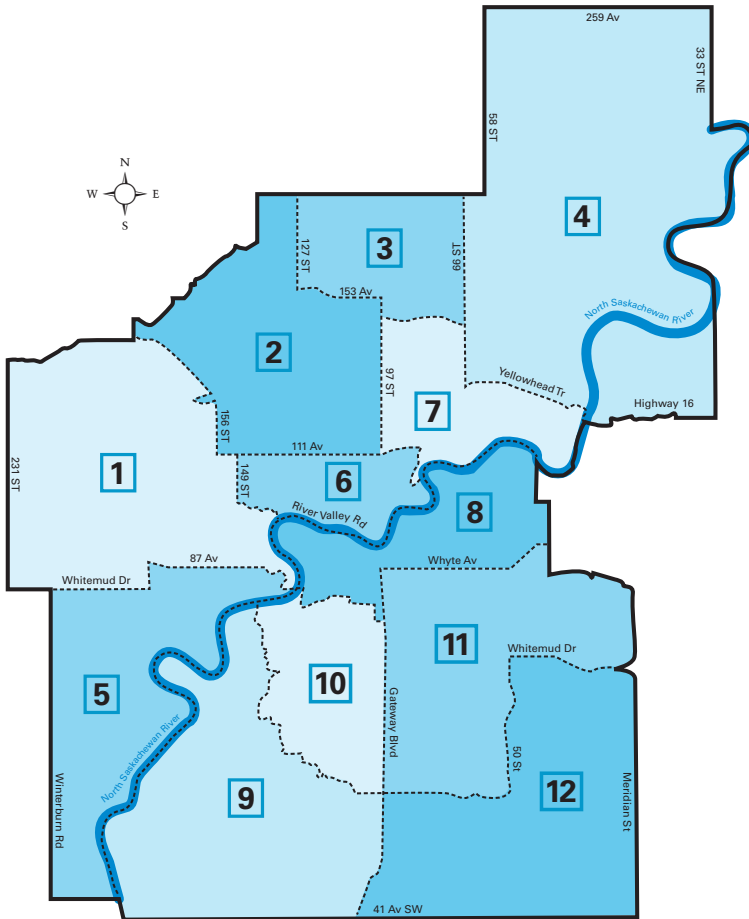
- بعض من أنشطة إدمنتون المفضلة هي:
- التسوق في سوق ستراتكونا القديم يوم السبت.
- زيارة الحي الصيني و الحي الإيطالي.
- زيارة المعارض و المحلات الكاتنة بشارع 124.
- المشي أو ركوب الدراجات على مسارات وادي النهر البالغ طولها 150 كم.
- التمتع برحلة خلوية في إحدى متنزهات وادي النهر العديدة.
- زيارة أحد أماكن الجذب الشهيرة.
- حضور إحدى المسابقات الرياضية للمحترفين.
- التمتع بوجبة في أحد مطاعم إدمنتون الكثيرة.

يأخذ مجلس المدينة نصائح المواطنين المنتخبين في هذه المجالس بعين الاعتبار. وأي شخص مهتم بتوجهات المدينة في الوقت الحاضر أو المستقبل يمكنه التقدم بطلب للعمل بأحد المجالس.

311

Call

خريطة التقسيم الإداري لإدمنتون



قرارات حكومية أخرى

طبقاً للدستور الكندي فإن الحكومة الكندية تُسن القوانين للدولة كلها، بينما تقوم الحكومات المحلية أو الإقليمية بسن القوانين التي تسري في هذه الأقاليم والمحليات فقط.

الحكومة المحلية في إدمنتون

مجلس المدينة

الحكومة المحلية تتكون من العدة واثني عشر عضواً في المجلس يتم انتخابهم كل ثلاث سنوات. يُنتخب اثنان من أعضاء المجلس من كلٍ من أقسام إدمنتون الستة (انظر الخريطة). أما العدة فيتم التصويت عليه من كل المواطنين.

و يُعين أعضاء المجلس مديراً للمدينة ليُشرف على إدارة المدينة للتأكد من التزامها بتوجيهات المجلس في إمداد الخدمات.

و يجتمع أعضاء المجلس و لجانته المختلفة عدة مرات في الشهر. هذه الاجتماعات مفتوحة للجمهور.

311

Call

الانتخابات المحلية

للإدلاء بصوتك في الانتخابات المحلية (البلدية) لابد أن تكون مواطناً كندياً وأن يبلغ عُمرك 18 عاماً فأكثر وأن تكون قد عشت في البرتا ستة أشهر على الأقل.

الهيئات والوكالات المحلية

أنشأت مدينة إدمنتون العديد من المجالس والوكالات للتعامل مع أمور مثل:

- التقييم.
- الطلبات المحلية والتنمية.
- استئجار السيارات
- التنمية الاقتصادية
- الإسكان
- الخدمات المقدمة للمعاقين
- حفظ تراث المدينة
- وعدد من المجالس الأخرى التي تتخذ القرارات وتقدم الاستشارات.

780-415-9831

Edmonton - Fort Road (North) إدمنتون – فورت روود (شمال)

200, 13415 Fort Road
Edmonton, Alberta T5A 1C6

Edmonton - Northgate Centre (North)* إدمنتون – مركز نورث ريدج (شمال)

2000 Northgate Centre
9499 - 137 Avenue
Edmonton, Alberta T5E 5R8

* الخدمات شخصياً فقط

780-415-8116

Edmonton - Meadowlark Mall (West) إدمنتون – ميدولارك مول (غرب)

120 Meadowlark Shopping Center
15710 - 87 Avenue
Edmonton, Alberta T5R 5W9

780-415-6500

Edmonton - Westcor Building (West) إدمنتون – مبنى ويستكور (غرب)

200, Westcor Building
12323 Stony Plain Road
Edmonton, Alberta T5N 4A9



العمل في إدمنتون

أرقام التأمين الاجتماعي

لكي تعمل في كندا، عليك أن تحصل على رقم تأمين اجتماعي (SIN).
للاستعلام عن كيفية الحصول على رقم التأمين الاجتماعي:

1-800-206-7218

Human Resources Canada
(شئون العاملين بكندا)

البحث عن عمل

توفر إدمنتون الكثير من فرص العمل.. لمساعدتك في
البحث عن عمل، اتصل:

780-429-3111

ASSIST Community
Services Centre
(مركز أسست لخدمة المجتمع)

780-424-7709

Edmonton Mennonite
Centre for Newcomers -
Career Services Information
(مركز مينونيت إدمنتون للوافدين الجدد - استعلامات خدمات التوظيف)

780-644-6755

Norquest Career Services
(نوركويسست لخدمات التوظيف)

780-490-6975

Acces-Emploi (أكسيس إمبلوي)

www.edmonton.ca (مدينة إدمنتون) City of Edmonton

أبرزتا العمل و الهجرة

780-644-2827

Edmonton - Argyll Centre (South)*

إدمنتون - مركز أرجيل (جنوب)

Argyll Centre

6325 Gateway Boulevard

Edmonton, Alberta T6H 5H6

* الخدمة متوفرة باللغة الفرنسية

Edmonton - Canada Place (Central)*

إدمنتون - كندا بليس (وسط)

Main Floor, 9700 Jasper Avenue

Edmonton, Alberta T5J 4C1

* وظيفة Kisks متاحة فقط

لا توجد خدمات متاحة شخصياً

حملة مراقبة وسائل النقل

حملة مراقبة وسائل النقل هي حملة توعية عامة والتي تحت طاقم العمل والعلماء على توخي الانتباه دائماً والعمل معاً للحفاظ على بيئة نقل آمنة. أبلغ هيئة إدمنتون للنقل عن أية أعمال مريبة.

780-442-4900

Call

خدمات الإطفاء والإنقاذ

تتلقى خدمات طوارئ مدينة إدمنتون احتياجات طوارئ إدمنتون من الإنقاذ والإطفاء والتجاوب السريع للطوارئ الطبية وخدمة الكوارث.

311

الاتصالات غير طارئة

911

الاتصالات الطارئة

إدمنتون آمنة (Safedmonton)

تعمل مدينة إدمنتون عبر Safedmonton مع شركائها في المجتمع لإمداد السكان بالنصائح والأدوات والمصادر لبناء مجتمع آمن تسوده روح الاهتمام.

311

Call

خدمات الضحايا

هذه المجموعة من المتطوعين تعمل على مساعدة ضحايا الجريمة للخروج من الصدمة النفسية التي تتألبهم وذلك بتقديم دعم المعنوي لهم.

780-421-2218

Call



أمان المجتمع في إدمنتون

القوانين المحلية

قوانين مدينة إدمنتون المحلية تحمي صحة وأمن ورفاهية السكان، كما أنها تدعم المعايير التي وضعها المجتمع لنفسه. وهي تتضمن العديد من الموضوعات محل الاهتمام مثل التدخين، إزالة الثلوج، أفنية المنازل القذرة، انتظار السيارات، رعاية الحيوانات و الترخيص وتقسيم المناطق.

311

Call

Crime Stoppers

منظمة CrimeStoppers "منع الجريمة" تعمل هذه المنظمة غير الهادفة للربح مع شرطة إدمنتون لحل ألغاز الجرائم من خلال بلاغات مجهولة المصدر من المجتمع.

1-800-222-TIPS (8477)

Call

الطوارئ

عندما تحتاج مساعدة فورية للاتصال بالشرطة أو المطفأ أو الإسعاف.

911

Call

خدمة شرطة إدمنتون (EPS)

خدمات شرطة إدمنتون تتضمن منع الجريمة، المحافظة على النظام العام وتطبيق القانون والأمن العام من خلال خدمة الشرطة بالمجتمع وهي شراكة بين المواطنين والشرطة.

780-423-4567

Call

إدمنتون بها العديد من الميادين. عندما تصل لأي منها فإن السيارة الموجودة بحارة الطريق الداخلية هي الأولى بحق المرور وعليها أن تستعمل الإشارات الضوئية للإعراب عن رغبتها في الخروج من الميدان قبل السيارات الموجودة في حارة الطريق الخارجية. وعلى السيارات الموجودة بالحارة الخارجية أن تسمح لها بذلك.

إن كنت ستستمر في السير لأكثر من منفذين (طريقين للخروج) في الميدان، فعليك باستعمال حارة الطريق الداخلية، استعمال الإشارة الضوئية عندما ترغب في الخروج من الميدان. تأكد من أن السيارة التي على يمينك قد سمحت لك بالمرور وذلك بالنظر من فوق كتفك.

إن كنت ستسير لمنفذ خروج واحد فقط، فعليك البقاء في حارة الطريق الخارجية. استعمال الإشارة الضوئية عندما ترغب في الخروج.

المواصلات العامة

يسير بمدينة إدمنتون الأوتوبيسات والقطارات لأجل تنقلاتك في المدينة. تخدم الأوتوبيسات معظم المسارات و هناك أيضا قطارات خفيفة "LRT" تسير من شمال إدمنتون (كلير فيو) إلى جنوب إدمنتون (الجزء الجنوبي).

311

Transit Information (استعلامات المواصلات)

780-496-1600

BusLink (شبكة الأوتوبيسات)

لاستعلامات ومواعيد المواصلات اذهب إلى www.takeets.com

تنظم إدمنتون خدمة "DATS" و هي خدمة مواصلات للأشخاص المعوقين.

780-496-4567

DATS

سيارات الأجرة أو التاكسي هي نوع آخر من المواصلات. كل سيارات الأجرة تعمل بتعريف واحدة و بكل منها عداد لقياس زمن ومسافة الرحلة. أرقام تليفونات شركات سيارات الأجرة تجدها في دليل التليفونات.



التَّنَقُّلُ في إدمنتون

معظم الطُّرُق في إدمنتون مُرقَّمة. الطُّرُق الأوسع (Avenues) تتجه شرقاً و غرباً أما الشوارع (Streets) فتتجه شمالاً و جنوباً. العنوان نفسه سيُوجهك لمكان البحث، على سبيل المثال، 101 Avenue - 6812 ، هو تقاطع شارع رقم 68 (أول رقمين من العنوان) و الطريق رقم 101. المباني ذات الأرقام الزوجية تقع على الجانب الشمالي من الطُّرُق كما أنها تقع على الجانب الغربي من الشوارع. في المناطق الجديدة تمت تسمية الطُّرُق الشوارع بدلاً من ترقيمها. في مثل هذه المناطق من الأفضل استخدام خريطة شوارع إدمنتون.

قيادة السيارات

لقيادة سيارة أو شاحنة أو عربة نقل فأنت ستحتاج لرخصة قيادة و تأمين و تسجيل لمركبتك.

780-427-7013

Alberta Transportation
(مواصلات ألبرتا)

للحصول على رخصة قيادة في ألبرتا أو لتسجيل مركبتك عليك التوجه إلى إحدى مكاتب تسجيل الأعمال الخاصة. وهي موجودة في دليل التليفونات (Yellow Pages) تحت خدمة الترخيص والتسجيل "License and Registry Services".

في ألبرتا ، يتعين على أي شخص داخل المركبة استعمال حزام الأمان. ويجب أن يجلس الأطفال البالغ وزنهم أقل من 18 كجم (40 باوند) في مقاعد الأمان المعتمدة للأطفال.

يجب على السائقين أن يكونوا على دراية كاملة بقواعد القيادة في ألبرتا. وحتى في حالة جهالك بالقانون، فأنت معرض أن تصدر بحقك مخالفة سير "Ticket".

إن القيادة تحت تأثير الكحوليات أو المخدرات عمل غير قانوني. كما أن وجود عربة كحول مفتوحة داخل السيارة يضعك تحت طائلة القانون. إن هذه الأعمال قد تعرضك لغرامة مالية أو سحب مؤقت لرخصة القيادة.

في حالة استعمال سيارات الشرطة أو الإسعاف أو المطافئ للسايرين أو الأضواء المتقطعة، اتجه فوراً إلى جانب الطريق وخفض من سرعتك و توقف في أقرب وقت ممكن

حقوق الإنسان

يحمي قانون ألبرتا لحقوق الإنسان و المواطنة والتعددية الثقافية سكان ألبرتا من التمييز القائم على العرق أو الدين أو اللون أو الجنس أو السن أو الأصل أو المنشأ أو الحالة الاجتماعية أو العائلية أو مصدر الدخل أو الإعاقة الجسدية أو الإعاقة الذهنية أو التوجهات الجنسية. إذا كنت تشعر أنك قد تعرضت لمعاملة غير عادلة و بناءً على أي مما سبق ذكره:

780-427-7661

The Alberta Human Rights and Citizenship Commission
(لجنة ألبرتا لحقوق الإنسان و المواطنة)

قانون الأسرة

لا تسمح القوانين الكندية بارتكاب العنف تجاه أي شخص بما في ذلك أفراد العائلة. و تُحرم تماماً أي إساءة أو امتهان جسدي أو جنسي أو عاطفي أو مالي تجاه الزوج أو الزوجة أو الأطفال أو الكبار. إذا شككت أن شخصاً ما يتعرض للإساءة فإنه يجب عليك بحكم القانون الإبلاغ عن الواقعة.

أرقام تليفون هامة:

1-800-387-5437

(confidential reporting)

Child Abuse Hotline

(الخط الساخن للإساءة للأطفال - إبلاغ سري)

780-545-8888

Seniors' Abuse Help Line (خط المساعدة للإساءة للمسنين)

780-423-4121

Sexual Assault Centre of Edmonton (مركز إدمنتون للاعتداء الجنسي)

780-423-4567

Edmonton Police Service (خدمة شرطة إدمنتون)

إعادة تدوير النفايات

يمكنك إعادة استخدام الورق و الكرتون و المعادن و الزجاج و البلاستيك. استعمل كيس ازرق للنفايات التي سيعاد استخدامها إن كنت تعيش في منزل أو منزل بطابقين أو أربعة طوابق. شارك في برنامج صندوق القمامة الأزرق إن كنت تعيش في شقة أو مجمع سكني. كما يمكنك أخذ هذه النفايات القابلة للتدوير إلى إحدى مستودعات تدوير المخلفات بالمدينة. لمعرفة مواعيد جمع النفايات أو عناوين مستودعات النفايات القابلة للتدوير:



خدمات المسنين

برامج مدينة إدمنتون للمسنين

311	Edmonton Seniors Homeowner Grant (منح لأصحاب المنازل من مسني إدمنتون)
780-471-1122	Stop Elder Abuse (وقف إساءة معاملة الكبار)
780-496-8200	Spring-cleaning help for seniors (مساعدة تنظيف المنازل للمسنين)
780-496-8200	Snow-shovelling help for seniors (مساعدة المسنين لإزالة الثلوج)

جهات أخرى:

780-482-8163	Edmonton General Community Outreach Program (برنامج إدمنتون العام للمساعدة)
780-423-5510	S.A.G.E. (Seniors Associations of Greater Edmonton) (جمعية إدمنتون الكبرى للمسنين)
780-496-7366	Central Lions Seniors Centre (مركز ليونز للمسنين)
780-496-7355	Northgate Seniors Centre (مركز نورثجيت للمسنين)
780-423-5510	Senior Citizens Information Service (خدمة المعلومات للمسنين)

القانون وحقوق الإنسان

نظام القضاء الكندي

يتعين على الأشخاص القاطنين في كندا معرفة قوانين هذا البلد والانصياع إليها. هناك نوعان من القوانين:

- **القانون الجنائي:** يحمي كل أعضاء المجتمع. و يغطي كثير من الجرائم بما في ذلك القتل والاعتداء والسرقة والنصب والاتجار بالمواد المخدرة المحظورة أو حيازتها والقيادة تحت تأثير الكحول أو المخدرات الخ. و أي شخص يتهم بأي هذه الجرائم يُفترض أن بريء حتى تثبت إدانته في إحدى المحاكم.
- **القانون المدني:** يُسوي الخلافات الخاصة أو النزاعات المتعلقة بالملكية والممتلكات أو العقود الخ. ويسدد أطراف النزاع أتعاب المحكمة في النزاعات المدنية.

المحامون

إن المساعدات القانونية لا غنى عنها في حياتنا اليومية، عند شراء منزل مثلاً أو توقيع عقد أو في أي مسائل قانونية أخرى.

للولصول إلى محامى:

780-228-1722	Law Society of Alberta's Lawyer Referral Service (الجمعية القانونية لخدمات البرتا للتحويل للمحامين)
--------------	---

المساعدة القانونية متوفرة للأشخاص ذوي الدخل المنخفضة

780-427-7575	Legal Aid Alberta (البرتا للمساعدة القانونية)
--------------	---

خدمات الفرد والأسرة

العناية بالطفل

إن ترك أطفال تحت سن 12 عام بمفردهم بالمنزل يمكن اعتباره إهمالا حسب قانون ألبرتا. يوجد بأدمنتون العديد من مراكز الرعاية النهارية الهادفة للرياح أو المجانية، مراكز ما بعد اليوم الدراسي و المنازل الأسرية النهارية. يجب أن تكون مرافق العناية بالطفل في ألبرتا مرخصة و تخضع لإشراف متخصصين مُدربين.

780-427-0444

Alberta Children's Services خدمات ألبرتا للأطفال

و يمكنك أيضاً زيارة أو الاتصال بإحدى المواقع الاجتماعية أو الترويحية في أحياء مدينة إدمنتون.

11410 - 149 Street	PACS
12222 - 137 Avenue	White Oaks (وايت أوكس)
10030 - 167 Avenue	Jasper Place (جاسبر بلايس)
600A Hermitage Road	Clareview (كلاير فيو)
12830 - 58 Street	Kennedale (كنيدال)
11808 - St. Albert Trail	Circle Square (سيركل سكواير)
221 Bonnie Doon Mall	Mill Creek (ميل كريك)
#110, 6203 - 28 Avenue	Mill Woods (ميل وودز)
311	Call

خدمات الشباب

توفر بعض منظمات المجتمع للشباب برامج للتعليم والدعم و الترفيه.

780-422-6038	Boys and Girls Clubs of Edmonton (أندية إدمنتون للفتيان و الفتيات)
780-424-8181	Big Brothers Big Sisters Society of Edmonton (جمعية إدمنتون للأخوة و الأخوات الكبار)
780-428-9469	YMCA (Young Men's Christian Association) (جمعية الشبان المسيحيين)
780-423-9922	YWCA (Young Women's Christian Association) (جمعية الشابات المسيحيات)

خدمات المهاجرين

خدمات المهاجرين تخضع للتمويل من الحكومة الفيدرالية و من حكومة الإقليم و تُقدم للمجتمع بواسطة هيئات غير هادفة للربح. وهذه الهيئات يمكنها مساعدتك في الوصول لخدمات الدعم في برامج التعليم و خدمات الترجمة و برامج التوظيف و غيرها الكثير.

780-429-3111	ASSIST Community Services Centre (مركز اسيست لخدمة المجتمع) 9649 - 105A Avenue
780-424-3545	Catholic Social Services – Immigration (الخدمات الاجتماعية الكاثوليكية - الهجرة) 10709 - 105 Street
780-421-0175	Changing Together: A Centre for Immigrant Women (مركز للنساء المهاجرات – لتتغير معاً) 3rd Floor, 10010 - 105 Street
1-800-242-2100	Citizen and Immigration Canada (المواطن و الهجرة كندا)
780-474-8445	Edmonton Immigrant Services Association (جمعية إدمنتون لخدمات المهاجرين) Suite #201, 10720 - 113 Street
780-424-7709	Edmonton Mennonite Centre for Newcomers (مركز مينونيت إدمنتون للوافدين الجدد) #101, 10010 - 107 A Avenue
780-462-6924	Millwoods Welcome Centre for Immigrants (ميل وودز) 7609 - 38 Avenue
780-423-1973	Multi-Cultural Health Brokers Co-op Ltd. (الجمعية التعاونية لوسطاء الصحة متعددي الثقافات المحدودة) 10867 - 97 Street

Francophone

780-699-6004	Centre d'accueil et d'établissement Edmonton #50-8627 rue Marie-Anne-Gaboury
780-466-1680	L'Association canadienne-Française de l'Alberta Bureau 303, 8627-91 rue
780-440-2621	L'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Société Bureau #100, 8925-82 Avenue

الإسكان

إدمنتون بها العديد من أنماط الإسكان، من منازل العائلة الواحدة إلى الشقق و من مجمعات الملكية المشتركة إلى بيوت المدينة.

شراء منزل

إن كنت تنوي شراء منزل فربما تحتاج للاتصال بمندوب عقارات.

780-451-6666

Edmonton Real Estate Board (هيئة عقارات إدمنتون)

الاستئجار

لتجد عقارات للإيجار، عليك بالبحث في الإعلانات المبوبة في الجرائد المحلية أو البحث عن لافتات "For Rent" " للإيجار " أثناء تنقلك في المدينة.

عندما تجد مكاناً للإيجار، ستضطر لدفع ودیعة تأمين. اطلب إيصالاً بقيمة هذه الودیعة، بعد دفع هذه الودیعة لا يستطيع مالك العقار أن يوجره لأي شخص آخر. أدفع قيمة الإيجار في الميعاد المحدد و خذ إيصالاً. إذا لم تدفع الإيجار في الميعاد المحدد فقد تكون عرضة للطرد.

إذا لم تتفق أنت و مالك العقار على مواضيع معينة:

780-496-5959

Landlord and Tenant Advisory Board
(اتصل بالهيئة الاستشارية للمالك و المستأجر)

لمساعدتك في البحث عن مسكن للإيجار أو سكن مناسب، اتصل:

780-420-6161

Capital Region Housing Authority (هيئة إسكان منطقة العاصمة)

780-428-8200

CRHA 24-hour Information Line
(هيئة إسكان منطقة العاصمة – خط معلومات 24 ساعة)

311

City of Edmonton Housing services (خدمات إسكان مدينة إدمنتون)

780-424-7709

Edmonton Mennonite Centre for Newcomers
(مركز مینونیت إدمنتون للوافدين الجدد)

ملحوظة: سواء استأجرت أو امتلكت مسكناً، فعليك التفكير في شراء تأمين الممتلكات لتحمي مقتنياتك الخاصة مثل الأثاث و الملابس والأجهزة الإلكترونية وغير ذلك ضد الحريق أو السرقة أو التلف أو الضياع.

مراكز الصحة العامة

تُقدم مراكز الصحة العامة العديد من الخدمات المتنوعة بما في ذلك تحصين الأطفال، رعاية حديثي الولادة، العيادات الصحية. قد تختلف الخدمات من مركز إلى آخر، يرجى الاتصال للحصول على المعلومات.

780-413-5670	8314 - 88 Avenue	Bonnie Doon (بونى دوون)
780-413-5787	108 Castle Downs Road	Castle Downs (كاسل داونز)
780-413-5645	7919 - 118 Avenue	Eastwood (إيست وود)
780-413-5685	7525 - 38 Avenue	Millwoods (ميل وودز)
780-413-5600	9228 - 144 Avenue	North Central (نورث سنترال)
780-413-5020	14007 - 50 Street	North East (نورث إيست)
780-413-5630	1110 - 113 Street	Twin Brooks (توين بروكس)
780-413-5700	9720 - 182 Street	West Jasper Place (ويست جاسپر بلايس)
780-413-5720	13221 - 115 Avenue	Woodcroft (وود كروفت)

الجمعية التعاونية لوسطاء الصحة متعددي الثقافات لمتد

يوفر هذا المركز الدعم للعائلات التي لديها أطفال أو التي سيصبح لديها أطفال. كما أنها توفر برامج اجتماعية للمهاجرين و اللاجئين من كل الأعمار. و تقدم هذه البرامج بعدد من اللغات.

780-423-1973

Call

شبكة الدعم

هي خدمة توفر المساعدة المجانية بشأن مشاكل الحياة دون الاستفسار عن هوية طالب الخدمة. وهي خدمة مفتوحة 24 ساعة يومياً. الأشخاص الذين تتحدث معهم على الهاتف لن يصدرُوا أحكاماً عليك، فهم ينصتون إليك ثم يزودونك بمعلومات عن خدمات الدعم الصحي والحكومي المتوفرة عبر منظمات المجتمع.

211

Call



ما بعد التعليم الثانوي

تضم إدمنتون مجموعة من أهم الجامعات والكليات في أمريكا الشمالية.

780-788-9041	Athabasca University (Distance learning) (جامعة اثاباسكا للتعليم عن بُعد)
780-479-8481	Concordia University College (كلية جامعة كونكورديا)
780-465-8334	King's University College (كلية جامعة كينج)
780-497-5040	MacEwan University (كلية ماكويان)
780-644-6000	Norquest College (كلية نوركويس)
780-471-6248	Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) (معهد تكنولوجيا شمال ألبرتا)
780-492-3111	University of Alberta (جامعة ألبرتا)

الخدمات الصحية والطبية

تتوفر الخدمات الصحية في إدمنتون عن طريق مركز ألبرتا للرعاية الصحية. لمزيد من المعلومات على مدار 24 ساعة عن خدمات الرعاية الصحية، والموضوعات الصحية، وأطباء العائلة الذين يمكنهم رعاية مرضى جدد و مواضيع أخرى:

780-408-5465	Healthlink Alberta (ألبرتا للرعاية الصحية)
--------------	--

خدمات طوارئ المستشفيات

يتعين الاستعانة بأقسام الطوارئ إذا كانت حياة أحد الأشخاص مُعرضة للخطر. في حالة احتياجك لسيارة إسعاف لنقل المريض أو المصاب إلى المستشفى

911	Call
-----	------

عناوين المستشفيات

1100 Youville Drive West	Grey Nuns Community Hospital (مستشفى جراى ننز للمجتمع)
16940 - 87 Avenue	Misericordia Community Hospital (مستشفى ميسيركورديا للمجتمع)
14007 - 50 Street	Northeast Community Health Centre (مركز نورث إيست لصحة المجتمع)
10240 Kingsway Avenue	Royal Alexandra Hospital (مستشفى رويال الكساندر)
8440 - 112 Street	Stollery Children's Hospital (مستشفى أطفال ستوليري)
8440 - 112 Street	University of Alberta Hospital (مستشفى جامعة ألبرتا)

عيادات الخدمة الفورية

كثير من العيادات في إدمنتون تقدم خدمات صحية للأشخاص الذين لم يقوموا بحجز موعد مسبق لزيارة الطبيب. و تسمى هذه عيادات الخدمة الفورية. ابحث في دليل التليفون تحت عيادات "Clinics" أو أطباء و جراحين "Physicians & Surgeons".

الحياة في إدمنتون

خدمات السكان الأصليين (الأبوريجينال) في إدمنتون

يعمل مكتب مدينة إدمنتون لشئون السكان الأصليين على ضمان تلبية خدمات المدينة لاحتياجات السكان الأصليين و منظماتهم. سوف يعطونك دليل إدمنتون للسكان الأصليين وهو دليل يحتوي على كافة المعلومات عن خدمات مدينة إدمنتون للسكان الأصليين.

311

Call

التعليم

تعلّم الإنجليزية

هناك العديد من الأماكن في إدمنتون التي يمكنك فيها تعلم اللغة الإنجليزية أو الارتقاء بمهاراتك الحالية، من بينها:

780-424-3545	Catholic Social Services Learning Assessment, Referral and Counselling Centre (المركز الكاثوليكي للخدمات الاجتماعية للتقييم والتحويل والاستشارة)
780-944-0792	Cultural Connections Institute (معهد الاتصال الثقافي)
780-944-2000	Edmonton Catholic Schools Adult ESL (مدارس إدمنتون الكاثوليكية للكبار)
780-423-9678	Edmonton Mennonite Centre for Newcomers (مركز مينونيت إدمنتون للوافدين الجدد)
780-428-1111	Metro Continuing Education (مترو للتعليم المستمر)
780-644-6013	Norquest College (كلية نورث كويست)

التعليم العام

التعليم في ألبرتا مجاني حتى سن 20. و الدراسة إلزامية لمن هم دون السادسة عشر (16).

لديك حق الاختيار.

780-429-8000	Edmonton Public Schools (مدارس إدمنتون العامة)
780-441-6000	Edmonton Catholic Schools (مدارس إدمنتون الكاثوليكية)
780-440-1631	Francoophone School Board (مجلس المدارس الفرنكوفونية)
780-427-7219	Charter and private schools – Alberta Education (المدارس الخاصة و المؤجرة – ألبرتا التعليمية)

تنص القواعد الواردة في قانون المدارس الإقليمية على انه يجوز للأبوين تعليم أطفالهم بالمنزل و لكن يتعين عليهم إتباع مجموعة معينة من الدراسات.

780-427-7219	Alberta Education (ألبرتا للتعليم)
--------------	------------------------------------



إدمنتون هي:

- مدينة يحتل نظام الرعاية الصحية بها المركز الأول في كندا.
- المدينة الأكثر تنوعاً سكانياً بما يُمثل أكثر من 60 مجموعة عرقية و ثقافية.
- عاصمة كندا الثقافية لعام 2007.
- المدينة الثانية من حيث جودة المعيشة على مستوى المدن الكندية الكبرى.
- المدينة الكندية الأكثر خضرة حيث تحتوي على أكبر مساحة من المتنزهات الحضرية في أمريكا الشمالية.
- المدينة الأوفر نصيباً من الشمس (2300 ساعة سنوياً) في كندا و بأكثر من 17 ساعة شمس يومياً في قمة الصيف.
- المدينة التي تحتل المركز رقم 39 من حيث اعتدال الطقس من أصل 100 مدينه كندية.
- مدينة المهرجانات في كندا حيث يقام بها أكثر من 30 مهرجان رئيسي على مدار السنة.
- مدينة ذات نظام تعليمي ديناميكي مرتفع الأداء بما فيها من جامعات و كليات و تعليم عام.
- مدينة تضم شبكة من 150 رابطة اجتماعية توفر فرص لممارسة الرياضة والترفيه بجانب الفرص الثقافية والتعليمية.



عن إدمنتون

كانت إدمنتون مركز تجمع لقبائل السكان الأصليين الذين نصبوا خيامهم و اصطادوا الحيوانات و الأسماك و تزاوروا على ضفاف نهر ساسكواتشيان الشمالي.

بدأت المدينة الحالية في النمو بعد عام 1795 عندما أنشأت شركة خليج هدسون أول مركز لتجارة الفراء في المنطقة.

بدأ عدد الراغبين في الانتقال لهذه المنطقة يزداد عاما بعد عام. و في عام 1904 تم إقرار إدمنتون كمدينة. و بعدها بعام واحد تم إعلان إدمنتون عاصمة لإقليم ألبرتا.

واليوم، فقد أصبحت إدمنتون هي قلب منطقة يقطنها أكثر من مليون نسمة.

يفخر سكان إدمنتون بمدينتهم. فهي نظيفة وجذابة ويسودها الود.

تعد إدمنتون مكاناً مثالياً للمعيشة التعلم والعمل واللعب والاستثمار.

فهرس محتويات الدليل

عن إدمنتون

4

الحياة في إدمنتون

خدمات السكان الأصليين في إدمنتون

5

التعليم

7

الخدمات الصحية والطبية

9

الإسكان

11

خدمات المهاجرين

11

خدمات الفرد والأسرة

12

خدمات الشباب

13

خدمات المسنين

14

القانون و حقوق الإنسان

15

إعادة تدوير النفايات

التنقل في إدمنتون

15

قيادة السيارات

16

المواصلات العامة

أمان المجتمع في إدمنتون

17

القوانين المحلية

17

الطوارئ

18

خدمة شرطة إدمنتون

18

خدمات الإطفاء والإنقاذ

18

خدمات الضحايا

العمل في إدمنتون

19

أرقام التأمين الاجتماعي

19

البحث عن عمل

الحكومة المحلية

21

مجلس المدينة

21

الانتخابات المحلية

21

الهيئات و المجالس المحلية

22

خريطة التقسيم الإداري

22

إدارات حكومية أخرى

الاستمتاع بإدمنتون

23

الفن و الثقافة

23

الوحدات الاجتماعية

23

الثقافة و وحدات المجتمع

23

مختارات إدمنتون المفضلة

23

المهرجانات

24

المكتبة العامة

25

الرياضة و الترويح

25

التطوع

يعتزم هذا الدليل تقديم نظرة عامة على المعلومات التي تساعد الوافدين الجدد إلى إدمنتون في الاستقرار سريعاً.

ولا يعتبر بأي حال من الأحوال وافياً بشأن المعلومات الواردة به.

على الوافدين الجدد إلى إدمنتون الذهاب إلى مركز المعلومات عن المواطنين والوافدين الجدد، الطابق الأرضي بمجلس المدينة أو الاتصال بـ 311 لمزيد من المعلومات.

يوفر **movetoedmonton.com** معلومات للوافدين الجدد لإدمنتون. اذهب لهذا الموقع الإلكتروني لمزيد من المعلومات عن المعيشة والعمل والترويح في العاصمة.

يوفر **edmonton.ca** معلومات عن الحياة في إدمنتون. وهو الموقع الرسمي لمدينة إدمنتون.

توفر فروع مكتبة إدمنتون العامة خدمات الإنترنت المجانية.

يرجى الاتصال برقم 311 إن كان لديك أي استفسار عن أي من خدمات أو برامج المدينة. إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية، يرجى إبلاغ عامل 311 عن اللغة التي تجيدها حيث سيتم استدعاء مترجم ليساعدك في التحدث مع عامل 311. إذا كنت تتصل من خارج إدمنتون، برجاء الاتصال بـ 780-442-5311 للوصول إلى خدمة 311.

لا توفر كافة المنظمات الواردة بهذا الدليل خدمات الترجمة، لذا يرجى الاستعانة بمن يستطيع مساعدتك في الترجمة.

دليل مرحباً بكم في ألبرتا يقدم لكم مزيداً من المعلومات عن الحياة في ألبرتا. ويمكن الحصول عليه من الموقع الإلكتروني **www.alis.gov.ab.ca/welcometoalberta.ca**

رسالة من صاحب السعادة العمدة ستيفين مانديل



مرحباً في إدمنتون، عاصمة ألبرتا.

إننا لمسرورون لاختياركم إدمنتون كموطن لكم.

مدينة إدمنتون مفعمة بالطاقة والفرص. إننا نمثل قوة اقتصادية متنامية تزدهر بها الأعمال التجارية و ينعم بها أكثر من مليون شخص بحرية الاستكشاف والتجربة والممارسة والتفوق وتوقع الأفضل في كل يوم جديد.

توفر مدينة إدمنتون بعض من أرقى الخدمات البلدية في العالم:

- واحد من أفضل برامج إدارة و إعادة تدوير النفايات في العالم.
- خدمة معالجة المياه توفر ماء صنبور نظيف قابل للشرب.
- برامج للشباب والمسنين والعائلات وذوى الاحتياجات الخاصة.
- أماكن ترويحية وحدائق عامة على أعلى درجات الصيانة إلى جانب اكبر متنزه بأمريكا الشمالية في حوض النهر.

- خدمات الشرطة لأهل مجتمع صحي وأمن.
- خدمات طوارئ و برامج وقائية
- أماكن جذب و تسهيلات على أعلى مستوى.

نتمنى أن تشعروا بالترحيب وأن تكونوا صداقات وأن تصبحوا جزءاً من مجتمعنا.

تم إعداد هذا الكتيب ليساعدك على الوصول للخدمات

التي ستحتاجها للاستقرار هنا.

مرحباً بكم في بلدكم إدمنتون.

Stephen Mandell

العمدة ستيفين مانديل



دليل إدمنتون للوافدين الجدد

